

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Pacific Region**  
**800 Burrard Street, 12th Floor**  
**800, rue Burrard, 12e étage**  
**Vancouver, B. C.**  
**V6Z 2V8**  
**Bid Fax: (604) 775-7526**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada -**  
**Pacific Region**  
**800 Burrard Street, 12th Floor**  
**800, rue Burrard, 12e étage**  
**Vancouver, BC V6Z 2V8**

<b>Title - Sujet</b> Conseils en assainissement	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E0276-110680/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20110680	<b>Date</b> 2012-02-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XSB-016-6610	
<b>File No. - N° de dossier</b> XSB-0-32362 (016)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-03-21</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Curt Steckhan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xsb016
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 666-1465 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7692
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification 001****Questions et réponses**

- Q1:** Je crois savoir que l'offre à commandes sur la remise en état prévoit des dépenses totales de 15 M\$; cependant, tel qu'indiqué, la partie mise de coté de l'offre à commandes a été évaluée à 250 000 K\$ pour une entreprise qualifiée sur une période de 3 ans alors que la partie non mise de coté devrait alimenter 5 contrats d'une valeur de 15 M\$ sur les mêmes 3 années. Dans le passé, nous avons constaté que les offres à commandes fédérales ont été réparties selon certaines proportions entre les programmes mis de coté et non mis de coté (c. à d. que la valeur de la partie mise de coté serait d'environ 2-3 MS). D'où vient l'importante différence?
- R1:** La totalité du besoin, y compris la partie mise de coté, est de 15 000 000 \$, calculés tel que décrit à la page 63 de 63 de E0276-110680/A. La valeur totale du besoin, et la proportion de la partie mise de coté, est basée sur le montant réellement dépensé dans le cadre des méthodes d'approvisionnement antérieures.

***Toutes les clauses et conditions restent inchangées.***